

محفصل

ذمی القعه
۳۳۸

علمی، ادبی، اجتماعی و شهری مجموعه در .
صاحبی، مدیری، تحریری: طاهر

مرکز توزیعی:
باب عالی جاده سنده
(اتحاد تجارت)
تیمخانه سی ایچ
(یکی نورکیه)
مطبعه سی

اداره خانه سی:
باب خارده
(یکی نورکیه)
مطبعه سی فوقه کی
دائرة محسومه

استراشرا اعلی: هرسته ملک برنجی وایکچی آلی آلفندن اعتباراً
اولی اوزره پوسته اجریتله برابر (۱۰۰)، آلی آلی (۵۰)
غروشدور. محاکم اجنبیه اچین ۵۰ و ۳۰ غروش علاوه سی لازمدور.

نمبر برشرا اعلی: ملکه نغمه نادم یازیلر مع الشکر قبول و نشر
اولونور. یازانک شخصیتی دکی، یازانک مادی
نظرده آلیسیر، کونده ریله جک آنا و فونانی و مختصرجه یازیلش اولالیدور.
کلن یازیلردن شایان قبول کورولنر تاریخ صیرامیه دو ج ایدیلیر.

نک یکن سه لره عائد و یک چوق معلومات مفیده بی حاوی اولان نسخه لری منتظماً دیکیلیمش
واوزره دلربنه قالین برز قایاق کچیریلرک مجلد کتاب حالته کتیریلشدر. خیرالایس اولایله جک
بونفیس کتابلردن برنجینک موجودی بتمش، ۸-۱۲ نجی نسخه لری براکنده اولارق قالشدر.
بهر نسخه سی ۱۰ غروشدور. ۴،۳،۲ و ۵ نجی جلدلرک بلی پوسته اجریتله برابر یوزر غروشدور.
طوغروندن طوغرویه اداره خانه یه داخلدن ۳۰۰، خارجدن ۳۵۰ غروش کونده ریلدیکی سورنده هر دوت جلدی یوللاییر.

محفصل
مجموعه سی

بولغار ایلی

بکین نسخه دن مایه

[بویوک جامعنک قائم بولونان مناره سی ۱۲۶۵]

رمضاننک ۲۹ نجی صالی کیجه سی ییقیلدیغنی مرجانی افندی ، فضل الله بن بخارانی نام ذاتک مجموعه سندن نقلاً یازیور . منارنک انقاضی باقی اولدیغنی ، یاز موسمنده چوقلری زیارتنه کیتدیکنی ، دیگر کوچوک برمناره جوارنده (اخم) و (ختم) اسمنده ایکی صحابی [۱] ، آیریجه (بالام خواجه) و (قزاولان) نامنه قبرلر بولوندیغنی ، قبرستاندن ماعدا آجیقده پک چوق انسان کیمکری کورولوب بونلرک محاربهرده تلف اولانلرک بقایاسی اولدیغنی علاوه ایدیور ، :

« شهر بلغارنک خرابی قابو زمان [نه وقت] ونی سب برلان [ونه سبله] اولدیغنی هیچ بر مجموعده کورگانمز [کوردیکمز] یوق . اما مذکور عبدالوهابنک سماعاً نقلنه بناء روسیه استیلاسی بعدنده بوتاریخ دین اوچیوز سنه مقدم الف ثانی قیلنده نهرلر کوچدکی سبیلی خراب اولمش ، دیور .

بولغار شهرینک جغرافی موقعی :

مرجانی افندی دیورکه :

« بو شهر بلغار ، نهراتلنک شمال طرفنده نهر جولاننک اشبو نهرگا قوشلغان زاویه ده واقع ، خط استواده ایلی بش درجه عرض شمالیده و جزائر خاللات دن آلتشیدی درجه طول شرقیده مع زیاده شیئی و سمت قبله سی نقطه جنوبدن اون بش درجه قدر مغرب طرفنده در واقواء عوامده اسکندر الما قیدونی بناسی دیمکله مذکوردر . میلاد عیسی علیه السلام دن ایکی قرن دن زیاده مقدم بنا

[۱] طیبی اوراده صحابی قبری بولونماسی ، سعد بن ابی وقاصک جینده مدفون اولماسی کبی محلی بروهم اثریدر .

-(اونی بیلورز . الله عفوایتسون) دن عبارتدر . بونک اوزرینه دیت بازارلغنه کیریشیلیر . اکثریا (۳۰۰) دولار اولان بو اجرنک اوچده ایکسی نقدآ ، متباقیسی دهوه واسیر ایله تأدییه اولونور . لکن آرمده کی کین شدتلی اولدیغنی زمان قاتل ، عالمه نك انتقامندن قورتولماز و جزاسنی جکمهک ایچون اون بش سنه بکله . بعض کرده قبیله سنک الک بیوکی قتل ایدیلیر .

بدویلرده تعدد زوجات جازیدر . زوجهلر بربرلرله اینی کچینیرلر . لکن ایلك زوجہ ، اولک مدیره . سیدر . حنی بکک بو بایده نقل ایتدیکی فقره غریبدر :

کوفرا اشرافندن برینی برای زیارت اونه کیتمشدم . اولویه داخل اولدیغمز زمان زوجهلرندن بریسی سلاملادی :

- بیاض صاجلی اختیار قالدین بوراده میسک؟ بنده !

نه دن کند یسنی بویه تحقیر ایدیور سکمز؟ دیدم . جواباً بکا آ کلاتدی که شو تحقیر الک بیوک التفاتدر . ابتدائی بر قوم عننده بر کیمسه نك یاشنی ذکر ایتمک کند یسنه قارشنی اظهار ایدیلن الک بیوک حرمت اولدیغنی بزه قارشنی پایلان قبولدن آ کلام .

بدویلر اسیر تجارتی یاپارلر . فقط اسکی اهمیتی قالمامشدر . انسان آلم صاتی پیاسه سنه دائر مصرلی سیاحک وردیکی معلوماته کوره اون سنه طرفنده براسیره نك فیاتی (۲۴) دولار دن (۱۵۰) دولاره یوکسلمشدر . بو کامقابل اسیرلرک پیاسه سی دوشمشدر . ۷۰ ، ۸۰ دولاره بر اسیر آلمق ممکندر .

(مایه دی وار)

احمد سعری



ایلدب زورلوی وسط درجده ایسه ده موضعی
کثیر المشوب ایکی نهر عظیم تک منصبه قریب ر نقطه ده
واقع اولدغندن هر طرفدن خارج مملکتلردن کوب
[جوق] تجار کیلوب شهرت و شانلی پناز و عظیم
بازاری اولوب پای مملکتلردن ایدی . معمور
و فرضة الدجاره و سوداخانه اولدغندن اهالی سی
قدیم الایام دن بیرلی [بری] و فورتمدن و تجارت
و کثرت اسفار و سیاحت برله مشهور آفاق و صاحب
العنوان ایدی . و انده یراق [اوزاق] مملکتلردن
علماء و تجار کیلوب عرب علماسندن قاضی و مدرس
و خطیب لری بولغان . و بعد ذلك اوسته کیلکان
[کلن] هر توری بلا و فتنه لر سببلی خراب اولوب
مذکور اولان حاله حسنه سنه قزان وارث اولدی ،
مراد رمزی افندی ده دیورکه :

« بولغار شهری قدمالت (ربع مسکون) تقسیمه
کوره (القیم سابع) ک او اسطنده بولونبورری .
متأخرینه نظر آده او و باقطعه سنک منتهای شرقیسنده
و منطقه معتدله شمالیه تک صوکلرنده ، اتل = و وانا
و قاما = چولمان نهرلرینک تلاقی ایتدکاری نقطه دن
یاریم فرسخ قدر مسافه ده ، ۵۵ درجه عرض شمالی ،
۶۶ درجه ۵۰ دقیقه طول شرقیه کائن ایدی .
شو معلومات روس خریطه لرینه کوره در . اسکی
روس لر ، یونانیلره تبعاً طول دائره لرینی بحر محیط
غربیده کی جزائر خالدهات ، یعنی قاناریا آطه لرندن
اعتباراً صایارلردی . یکی روسلر ایسه پتروسبوغی
طول دائره لرینه مبدأ عدایله مشاردی . متأخریندن
بعضیلرینک تحریرینجه بولغار شهری ۸۵ درجه
عرضنده ایدی که طوغرویه الیاقینی بواولسه کرکدر .
ملک مؤید ابوالفدا (تقویم الیلدان) اسملی
اثرنده دیمشدرکه :

(بولغار شهری ، اتل نهرینک شمال شرقیسنده
و عمران شمالی منتهاسنده کائدر . سرای ایله آرا لری
یکرمی قوناقدن فضله چکر . دوزلک بر اراضیده

مبنی در . اوج دانه حامی واردر . اهالی سی مسلم
و حنفی در . اوراده هیچ بر میوه به تیشمز . یاز
ابتدالریده افتقدن شفق ضیاسنک غائب اولمادیغنی ،
کیجه لرینک ایسه غایت فیصه بولوندیغنی بری بکا
حکایه ایشدی . شو حکایه طوغرودر . چونکه :
۴۸ درجه ۵۰ دقیقه دن اعتباراً اولان اراضیده
شفق ضیاسی یاز ابتدالریده زائل اولماز . بولغار
شهرینک عرضی ایسه بوندن فضله در) .

ابوالفدا تک تقویم الیلدانه کی جدولنده ، بولغار
شهرینک عرضی ایچین (ن ، ۵) یاخود (مط ، ل)
حروف ابجدیه سی واردر که ۵۰ درجه ۵ دقیقه ،
یاخود ۴۹ درجه ۳۰ دقیقه کی کوستر بر . کذا اولی
ایچین ده (ف) یاخود (ع) حرف لری وضع اولونمشدر که
بونلرده ۸۰ یاخود ۷۰ درجه یی ارانه ایدر .

مشار الیهک طول حقیقه کی بیانی ، بحر محیط
غربیده کی جزائر خالدهاتک مبدأ طول اولماسی اعتبارینه
کوره حقیقتدن اوزاق دکدر . (مابعدی وار)

طاهر

چاغلایان

بونام ایله بالیکسریده انتشاره باشلامش اولان علمی
و ادبی بر مجموعه تک ۱ ، ۲ ، ۳ نجی نسخه لری لطفاً
اداره خانه مزه ده کونده ریئشدر . کنج و جوشغون
قلبردن بعلان ایله خروشان قلعلردن دو کولن چاغلایانک
مندرجاتی لطیف و آبدار بولدی . کلن نسخه لر ایچین :
موجه کریه م که مردم دیده دن سیاله در
ینبع دلدن خروشان برعجب شلاله در
مطلعنک ایکنجی مصراعنی ایراد ایده بیلیرز .
مطالعهمسندن ذوق آلبناسی ارباب ادبه توصیه ،
فوران عرفان ایله دائم الفیضان اولماسی ده توفیق
الهمیدن تمی ایلرز .

مجله عمومی مدیرمسئولی : طاهر

استانبول - مطبعه عامره